



**Subject to change.  
Translation of advance  
text.**

**Read the speech online:  
[www.bundespraesident.de](http://www.bundespraesident.de)**

Berlin, 28/08/2023  
Page 1 of 3

**Saksa presidendi, Frank-Walter Steinmeieri kõne  
Läänemere parlamentaarse konverentsi ja Läänemere  
noorte foorumil osalejate vastuvõtul  
28. augustil 2023  
Bellevue lossi pargis**

Südamlik tere tulemast Bellevue lossi parki! Selles idüllilises paigas ei märkagi, et asume Berliini südames, lärmakas ja elavas linnas, mille ajalugu, kultuur ning ka ööelu meelitab siia igal aastal üle 10 miljoni külastaja kogu maailmast. Berliinil on palju pakkuda. Ainus, millest see linn puudust tunneb, on meri.

Seetõttu on berliinlasi alati enda poole tõmmanud Läänemeri, selle kaunis rannik, mereäärsed kuurordid, rannaliivad, imeline loodus. Seega pole ime, et Läänemerd kutsuti juba Saksa keisririigi ajal rahvasuus Berliini vanniks. Kirjanik Heinrich Mann nimetas Heringsdorfi kunagi Berliini eeslinnaks. Ka tema vend Thomas Mann veetis pool oma elust Läänemere ääres – Schleswig-Holsteinist Kura sääreni. Ja võime eeldada, et see viis ta tõdemuseni: "Meri pole maastik, see on igaviku kogemus."

Kes teaks paremini kui Teie, mu daamid ja härrad, et Läänemeri on palju enam kui vaid maastik! Läänemeri on osa ühisest identiteedist Soomest Balti riikideni, Poolast Taanini, Islandist, Norrast ja Rootsist Saksamaani. Läänemere ranniku kaupmehed said kokku juba tubli 800 aastat tagasi ja asutasid hiljem Hansa Liidu – keskaja ühe olulisema kaubandusorganisatsiooni. Läänemeri on alati inimesi üksteisega ühendanud, ületades kultuure, keelebarjääre ja põlvkondi.

Aeg on ka alati muutuv. Külma sõja ajal oli Läänemeri aastakümneid tugevalt valvatud piiriks. Milline rõõm, milline võit, kui Läänemere sadamate tõkkepuud taas avati! Selle eest, et Saksamaa suutis vabana taas ühineda, võlgneme tänu ka idaeurooplaste vabaduse soovile – ja me ei unusta seda.

ADDRESS	Bundespräsidialamt
TEL	11010 Berlin
FAX	+49 30 2000-2021
E-MAIL	+49 30 1810200-2870
WEBSITE	presse@bpra.bund.de www.bundespraesident.de

Venemaa jõhker, rahvusvahelist õigust rikkuv agressioonisõda Ukraina vastu ei ole mõjutanud ainult Läänemere piirkonda, vaid on viinud meie kontinendi tagasi vastasseisu aega. Majandusliku kaose, energiakriisi ja hüppeliselt tõusvate hindade aega. Ebakindluse ja hirmu aega, mil räägitakse taas rohkem piiridest kui sildadest. Läänemeri, mis ühendas aastakümneid inimesi idast ja läänest, eraldab neid ja nende lugusid osaliselt taas.

Sõda Venemaa ja Ukraina vahel raputab kogu Euroopat. Kuid ma tean, et see on toonud tagasi kõige hullemad mälestused inimestele Leedus, Eestis, Lätis, NATO idatiival. Olen rääkinud sel teemal oma mitmetel reisidel sellesse piirkonda. Ja ma ütlesin selgelt: meie oleme teie kõrval! Teie turvalisus on ka meie turvalisus! Seisame üheskoos Putini ja tema sõja vastu.

See oli tugev märk, et Läänemere parlamentaarne konverents oli esimene rahvusvaheline organisatsioon, mis peatas Venemaa liikmelisuse juba kaks päeva pärast sõja algust. Nüüdseks pole Venemaa enam selle liige – aga Läänemere parlamentaarne konverents on tähtsam kui eales varem. Viimase 30 aasta jooksul on see loonud Läänemere riikide valitsuste, parlamentide ja kodanikuühiskonna vahele tugevad sidemed. Nõnda leidsime üheskoos lahendused merealastele, aga ka majanduslikele ja sotsiaalpoliitilistele küsimustele. Tänapäeval, kui tuul taas tõuseb, on selline usaldusväärne koostöö veelgi olulisem. Uus ohuolukord, aga ka valeinfo levik, energiajulgeoleku küsimused ja võitlus kliimamuutustega – kõik need küsimused on Läänemere piirkonnas pakilisemad kui kusagil mujal.

Ja seepärast olen sügavalt tänulik Läänemere parlamentaarsele konverentsile, Teile kõigile, et Te võtate väsimatult kõigis neis küsimustes selge seisukoha, ning seda ka oma valitsuste ees.

Oluline ülesanne nagu vanade lõhkeainete kahjutukstegemine on selle hea näide. Eelmisel aastal leppis Saksa liiduvalitsus kokku Põhja- ja Läänemerre uputatud lõhkeainete viivitamatu kõrvaldamise programmis – seda ka tänu Teile! Tänan Teid selle eest ja loodan, et jätkate edukat võitlust meie ühiste eesmärkide nimel. Sest ainus, mida inimesed Läänemere randades jalutades leidma peaksid, on merevaik.

Merevaiku peetakse optimismi sümboliks. Ja ma usun, et me kõik vajame praegu pisut optimismi – ja Teie kohtumine siin Berliinis võib meid optimistlikuks muuta. Läänemeri on taas võimalik konfliktipiirkond. Seetõttu on sellised foorumid nõnda olulised. Foorumid, kus ühiste väärtustega demokraatlikult valitud parlamendiliikmed teevad koostööd selle nimel, et leida lahendusi kiireloomulistele tulevikuprobleemidele. Nad kõik aitavad kaasa

usaldusväärse naabruskonna tugevdamisele Läänemere piirkonnas.

Kui on midagi, mida me Ukraina sõjaga silmitsi seistes vajame, siis on see usalduslik ja aus kogemustevahetus võrdsel tasandil. Ning seda mitte ainult valitsuse tasandil, vaid ka parlamentide ja kodanikuühiskonna vahel. Olen veendunud, et järgmiste aastakümnete väljakutsetega saame hakkama vaid üheskoos. Läänemere parlamentaarne konverents on parim tõestus selle kohta, et meie, eurooplased, oleme koos tegutsedes tugevad.

Kallid külalised

Soovin Teile kõigile jätkuvalt head konverentsi. Nautige Berliini – isegi mereta.

Suur tänu!